



# النشرة الدورية

الربع الثاني من العام 2021

إضاءات

(1نيسان/ أبريل- 30 حزيران/ يونيو 2021)

إحفظ التاريخ: الجزء الثاني من مؤتمر المراجعة الثاني لإتفاقية حظر الذخائر العنقودية (2RC Part 2)



نظراً للقيود ذات الصلة بجائحة COVID-19، عُقد الجزء الأول من مؤتمر المراجعة الثاني لإتفاقية حظر الذخائر العنقودية (2RC Part 1) إفتراضياً (virtually) وذلك للمدة من 25 إلى 27 تشرين الثاني/ نوفمبر 2020، كما أدت الجائحة إلى تأجيل الجزء الثاني من المؤتمر (2RC Part 2) والذي كان من المقرر عقده بشكل هجين (hybrid format)، لعدة مرات لحين أن تكون الظروف مُلائمة لعقد هكذا إجتماعات. وبعد إستئناف أنشطة إقامة المؤتمرات ذات الحضور الشخصي في مقر الأمم في جنيف مؤخراً، وافقت الدول الأطراف على عقد الجزء الثاني من المؤتمر خلال المدة 20 إلى 21 أيلول سبتمبر 2021.



بتاريخ 18 حزيران/ يونيو 2021 ، عقد السفير فيليكس باومان من سويسرا، بصفته رئيس مؤتمر المراجعة الثاني لإتفاقية (CCM)، جلسة إحاطة افتراضية لتقديم آخر المُستجدات بشأن الإجراءات التي تسبق إقامة الجزء الثاني من مؤتمر المراجعة (2RC Part 2)، فبينما كان يأمل الرئيس بإختتام المؤتمر قبل العطلة الصيفية، تسببت العديد من العوامل اللوجستية في جعل هذا الخيار غير مُمكن.

بعد التشاور مع اللجنة التنسيقية لإتفاقية حظر الذخائر العنقودية، أكد السفير باومان إلى أن الخيار الأكثر واقعية هو عقد الجزء الثاني من مؤتمر المراجعة (2RC Part 2) خلال الأسبوع الذي كان مُخصص أصلاً للإجتماع العاشر للدول الأطراف (10MSP)،

وذلك في شهر أيلول/ سبتمبر 2021، موضحاً أنه تم حجز قاعة للمؤتمر تسمح بالحضور الشخصي لمُشارك واحد من كُل وفد على الأقل، فضلاً عن تقديم خدمات البث عبر الإنترنت مع الترجمة الشفوية إلى جميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة.

## معلومات مُحدثة بشأن طلبات التمديد

نظراً لتأجيل إنعقاد الجزء الثاني من مؤتمر المراجعة لإتفاقية حظر الذخائر العنقودية (2RC Part 2)، تمت الموافقة على طلبات التمديد المُقدمة من لبنان وتشيلي إستناداً إلى أحكام المادة الرابعة من إتفاقية (CCM) بموجب الإجراء الصامت وذلك بتاريخ في 23 نيسان/ أبريل و 25 أيار/ مايو 2021 على التوالي، قبل المواعيد النهائية المُحددة لهما بموجب الإتفاقية (1 أيار/ مايو 2021 و حزيران 2021).

مع توفُّع إنعقاد الإجتماع العاشر للدول الأطراف في شهر أيلول/ سبتمبر 2022، وإمتثالاً لأحكام إتفاقية (CCM) سيتوجب على الدول الأطراف التي ليست على المسار الصحيح للإمتثال للمواعيد النهائية المُحددة بموجب الإتفاقية أن تُسلم طلبات التمديد إلى رئيس مؤتمر المراجعة الثاني (2RC)، لكي يتم النظر فيها في الجزء الثاني من المؤتمر (2RC Part 2)، وبهذا الصدد سلِّمت كل من تشيلي وموريتانيا طلبي التمديد الخاصين بهما بموجب أحكام المادة الرابعة من الإتفاقية (طلب التمديد للمرة الأولى فيما يخص موريتانيا، طلب التمديد للمرة الثانية فيما يخص تشيلي). يقوم فريق تحليل لجنة المادة الرابعة حالياً بتقييم التقارير الخاصة بطلبات التمديد ووضع اللمسات الأخيرة عليهما. تم رفع طلبات التمديد على الموقع الرسمي لإتفاقية [CCM website](http://www.ccm-convention.org).

## الحاصلون على ميداليات التسليم المُبكر للتقارير السنوية للعام 2020: حسب المناطق الجغرافية

Medal	Africa	Americas	Asia-Pacific	Europe
	 Zambia	 Saint Kitts & Nevis	 Lebanon	 Monaco
	 Côte d'Ivoire	 Nicaragua	 Iraq	 Liechtenstein
	 Mauritius	 Guatemala	 Laos	 Holy See

من أجل الإعتراف بأهمية التسليم المُبكر للتقارير الوطنية السنوية بموجب المادة السابعة من إتفاقية حظر الذخائر العنقودية (CCM) ولتوسيع قاعدة الحاصلين على ميداليات التسليم المُبكر للتقارير السنوية، تم هذا العام منح ميداليات وفقاً للمناطق الإقليمية. الدول الثلاث الأولى التي سلِّمت تقاريرها للعام 2020 حسب المنطقة الجُغرافية موضحة في الجدول أعلاه، إذ مُنحت جميع الدول الأطراف الـ 12 التي سلِّمت تقاريرها السنوية مُبكراً وقبل الموعد النهائي المُحدد في 30 نيسان/ أبريل 2021، ميداليات إقليمية، مما يجعل منها أنموذجاً جيداً يُحتذى به من الدول الأطراف الأخرى.

يُعد تسليم التقارير السنوية إنتماً قانونياً، فضلاً عن كونه إجراءً هاماً من تدابير الشفافية وبناء الثقة بين الدول الأطراف في الإتفاقية. كما إن التقارير أداة مُهمّة لرصد التقدم المُحرز في التنفيذ. تم تسليم 55 تقرير فقط من أصل 100 تقرير تُغطي السنة التقويمية 2020. ونذكر الدول الأطراف التي لم تفعل ذلك بعد إلى أن تُسلم تقاريرها المُتأخرة في أقرب وقت ممكن.

### Contact details

Implementation Support Unit of the Cluster Convention Munitions [info@cmconvention.org](mailto:info@cmconvention.org)  
more at: [www.clusterconvention.org](http://www.clusterconvention.org)